

FEUCHTRAUMLICHTLEISTE **DE**
Montage- und Gebrauchsanweisung

VERWENDUNGSZWECK
Leuchtraumleiste auf normalluftdurchlässige Wand- und Deckenmontage auf normalflamebare Oberflächen in Feuchträumen im geschützten Außenbereich.
Geschützt gegen Staub und Sprühwasser.
Leuchtstoffröhren sind nicht dimmbar.
Nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet!

SICHERHEIT
Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren!
Gebrauchsanweisung an Nachbesitzer weitergeben!
Nicht mit dem Gebrauch durch Kinder beginnen!
Beschädigte Leuchte nicht in Betrieb nehmen!
Anschlüsse nur durch autorisierte Fachpersonal!
Bei Montage in Räumen mit Badewanne oder Dusche: Richtlinie VDE 0100 Teil 701 beachten!

SCOPE OF DELIVERY
Fig. 1: Scope of delivery
a) 1x Leuchte
b) 2x Halterung mit je 2 Schrauben und Dübeln
c) 1x High-tight strength cable gland
d) 6x, 10x or 12x locking bracket
e) 1x Wanne
f) 1x Tragerippe
g) 1x Schutzabdeckung
h) 1x or 2x Leuchtstoffröhre

LIEFERUMFANG
Abb. 1: Lieferumfang
a) 1x Leuchte
b) 2x Halterung mit je 2 Schrauben und Dübeln
c) 1x PG-Verschraubung
d) 6x, 10x oder 12x Verschlussbügel
e) 1x Wanne
f) 1x Tragerippe
g) 1x Schutzabdeckung
h) 1x oder 2x Leuchtstoffröhre

INSTALLATION AND CONNECTION
Work with power off!
Häusserung ausschalten!
Beim Bohren auf Unterputzleitung achten!
Montageabstand zu anderen Wänden oder Decken einhalten: min. 30cm!

MONTIEREN UND ANSCHIESSEN
Spannungsfrei arbeiten!
Häusserung ausschalten!
Beim Bohren auf Unterputzleitung achten!
Montageabstand zu anderen Wänden oder Decken einhalten: min. 30cm!

Vorbereiten
Abb. 2: Röhrenfassungen durchstecken und einrasten.
Abb. 3: (Wandanschluss): Kabelbefüllung aus dem Wan- Renhard herausziehen. PG-Verschraubung montieren.

Connection
With line NM-J: min. 1,5mm² to max. 2,5mm²; Ø min. 8 bis max. 12mm.
Fig. 4: Insert cable and connect 3 wires.
(green/yellow protective earthing conductor to housing mass (●). Loop-through wiring not permitted!

Anschließen
Mit Leitung NM-J: min. 1,5mm² bis max. 2,5mm²; Ø min. 8 bis max. 12mm.
Abb. 4: Kabel durchführen und 3-adrig anschließen (grün/gelbe Schutzleitung an Gehäusemasse) Durchschleifendrucktung nicht zulässig!

Zusammenbauen
Abb. 5: Leuchtröhre einsetzen und drehen.
Abb. 6: Tragerippe an die Wanne setzen, alle Clips müssen einhören.
Abb. 7: Verschlussbügel an Leuchtegehäuse clippen.
Abb. 8: Schutzabdeckung aufsetzen und Verschlussbügel schließen.

Installation
Fig. 9: Schrafftings onto wall or ceiling.
Fig. 10: Clip lamp housing onto fittings.

Montieren
Abb. 9: Halterungen an Wand oder Decke schrauben.
Abb. 10: Leuchtegehäuse an die Halterung clippen.

REINIGEN
Spannungsfrei arbeiten!
Häusserung ausschalten!
Mit feuchtem Tuch abwischen.
Kein Chemikalien verwenden!

DEMONTIEREN
Spannungsfrei arbeiten!
Häusserung ausschalten!
Vor dem Abnehmen der Schutzabdeckung abnehmen. Trägerplatte herausnehmen. Kabelanschluss trennen und Kabel aus der Gummihülle ziehen.
Offene Kabelenden gegen Berührung sichern!
Abb. 12: Clips drehen. Leuchtegehäuse abnehmen.

REPARIEREN
Spannungsfrei arbeiten!
Häusserung ausschalten!
Nur gleichartige Original-Ersatzteile verwenden!
Beschädigte Schutzabdeckungen ersetzen!

Die Leuchte flackert oder springt nicht an?
Leuchtstoffröhre ersetzen!

TECHNISCHE DATEN
Betriebsspannung/Netzfrequenz: 230V~,50Hz
Schutzart: IP 65 (geschützt gegen Staub und Sprühwasser)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Tension d'alimentation / fréquence: 230V~,50Hz
Protection type: IP 65 (Protection contre les poussières et les projections d'eau)

EXPLANATION OF SYMBOLS
CE CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)
Defekte Schutzabdeckung ersetzen!

SYMBOL-ERKLÄRUNG
CE CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)
Defekte Schutzabdeckung ersetzen!

WEEE-Entsorgungszeichen
Das WEEE-Entsorgungszeichen markiert elektronische Geräte, die nach einem Lebenszyklus ausgetauscht werden müssen. Die entsprechenden elektronischen Geräte müssen nicht mehr gegeben werden. Der Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Bitte beachten Sie mit dem Umweltschutz und sorgen dafür, dass diese Geräte nicht in die allgemeinen Abfallsysteme von Haushalten oder Gewerbebetrieben gelangen.

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Luminaires gamme Instructions de montage et consignes d'utilisation **FR**
PURPOSE
Lamp for vertical and horizontal wall and ceiling installation on normally flammable surfaces in damp rooms and in protected exterior areas.
Protected from dust and spray water.
Fluorescent tubes are not dimmable.
Not suitable for use in explosive environments!

UTILISATION
Réglettes lumineuses pour montage vertical, horizontal, mural ou plafonnier, sur matériaux normalement inflammables dans les salles humides et dans les zones extérieures protégées.
Protégées contre les poussières et les projections d'eau.
Les tubes fluorescents ne sont pas gradables.
Inadapte à l'installation en zone à risque d'explosion !

SÉCURITÉ
Respecter et bien conserver les présentes consignes d'utilisation!
N'avoir pas à la portée des enfants!
Ne pas utiliser de lampes cassées!
Ne pas mettre une régllette endommagée en service.
Montage simple par une personne compétente!
Dans le cas où l'appareil est installé dans un local occupant un bain ou une douche :
Observez la réglementation VDE 0100 Part 701!

SCOPE OF DELIVERY
Fig. 1: Scope of delivery
a) 1x lamp
b) 2x fitting with each 2 vis and chevilles chacun
c) 1x high-tight strength cable gland
d) 6x, 10x or 12x x 12x pâtte de verrouillage
e) 1x plate
f) 1x support plate
g) 1x protective cover
h) 1x or 2x fluorescent tube

LIEFERUMFANG
Abb. 1: Lieferumfang
a) 1x Leuchte
b) 2x Halterung mit je 2 Schrauben und Dübeln
c) 1x PG-Verschraubung
d) 6x, 10x oder 12x Verschlussbügel
e) 1x Wanne
f) 1x Tragerippe
g) 1x Schutzabdeckung
h) 1x oder 2x Leuchtstoffröhre

INSTALLATION AND CONNECTION
Work with power off!
Switch off building fuse!
Pay attention to flush-mounted wires when drilling!
Maintain installation distance to ceilings and other walls: min. 30cm!

MONTAGE ET RACCORDEMENT
Travailler hors tension !
Couper le courant au disjoncteur !
Bien faire attention aux câbles électriques encastrés lors du percage !
Distance à respecter avec le plafond ou d'autres cloisons : 30cm minimum !

Préparation
Fig. 2: Insert tube brackets and lock in.
Fig. 3: (wall fitting): Break out cable opening from the edge of the tray. Attach high-tight strength cable gland.

Connection
With line NM-J: min. 1,5mm² to max. 2,5mm²; Ø min. 8 bis max. 12mm.
Fig. 4: Insert cable and connect the 3 conductors. (vert/jaune à la masse du boîtier (●)). Raccordement en cascade interdit !

Assembly
Fig. 5: Insert fluorescent tube and turn.
Fig. 6: Insert support plate into the tray, all clips must lock in.
Fig. 7: Clip locking brackets onto lamp housing.
Fig. 8: Attach protective cover and close locking brackets.

Installation
Fig. 9: Screw fittings onto wall or ceiling.
Fig. 10: Clip lamp housing onto fittings.

CLEANING
Work with power off!
Switch off building fuse!
Wipe with a damp cloth.
Do not use any chemicals!

DISMANTLING
Work with power off!
Switch off building fuse!
Remove protective cover.
Trägerplatte herausnehmen. Kabelanschluss trennen und Kabel aus der Gummihülle ziehen.
Offene Kabelenden gegen Berührung sichern!

REPAIR
Work with power off!
Switch off building fuse!
Only use equivalent original replacement parts!
Replace damaged protective covers!

The lamp is flickering or not switching on?
Replace fluorescent tube!

TECHNICAL DATA
Operating voltage/main frequencies: 230V~,50Hz
Protection type: IP 65
(Protected from dust and spray water)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Tension d'alimentation / fréquence: 230V~,50Hz
Protection type: IP 65
(Protection contre les poussières et les projections d'eau)

EXPLANATION OF SYMBOLS
CE CE symbol (conformity with European safety standards)

FORKLARING PÅ SYMBOLENE
CE CE-mærke (konformitet med europeiske sikkerhetsstandarder)

SYMBOL-ERKLÄRUNG
CE CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)

WEEE-Entsorgungszeichen
Das WEEE-Entsorgungszeichen markiert elektronische Geräte, die nach einem Lebenszyklus ausgetauscht werden müssen. Die entsprechenden elektronischen Geräte müssen nicht mehr gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Bitte beachten Sie mit dem Umweltschutz und sorgen dafür, dass diese Geräte nicht in die allgemeinen Abfallsysteme von Haushalten oder Gewerbebetrieben gelangen.

EXPLICATION DES SYMBOLES
CE Marquage CE (Conformité aux normes de sécurité européennes)

FORKLARING PÅ SYMBOLENE
CE CE-mærke (konformitet med europeiske sikkerhetsstandarder)

SYMBOL-ERKLÄRUNG
CE CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)

WEEE-Entsorgungszeichen
Das WEEE-Entsorgungszeichen markiert elektronische Geräte, die nach einem Lebenszyklus ausgetauscht werden müssen. Die entsprechenden elektronischen Geräte müssen nicht mehr gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Bitte beachten Sie mit dem Umweltschutz und sorgen dafür, dass diese Geräte nicht in die allgemeinen Abfallsysteme von Haushalten oder Gewerbebetrieben gelangen.

E SÉRIE SVITDEL **CZ**
Návod k montáži a použití

ÚČEL POUŽITÍ
Svitidlo pre vertikálne a horizontálne montáž na stenu a na strop na normálne vznámateľné povrchy vo vlnkých prostoroch a na chránených exteriéroch.

AVANDELSFORMÄL
Réglettes lumineuses pour montage vertical et horizontal, mural ou plafonnier, sur matériaux normalement inflammables dans les salles humides et dans les zones extérieures protégées.

SÉCURITÉ
Respecter et bien conserver les présentes consignes d'utilisation!

BEZPEČNOST
Návod k použití respektujeť a uschovajte! Návod k použití predložiť ďalšiemu užívateľovi! Prístroj smí používať podľa autorizovaných vlastníkov!

SIKKERHED
Návod og opbevar brugsanvisningen! Giv brugsanvisningen videre til en senere ejer!

SIKHERHEIT
Návod k použití respektuiert a aufbewahrt! Návod k použití weitergeben!

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

A HASZNÁLAT CÉLJA
Lámpák, függöleges és vízszintes szereléshez a falra és mennyezetre, normál gyúlékonyságú felületekre, nedves területeken és védektől mentes területeken.

LINEA DI LAMPADE **IT**
Istruzioni per il montaggio e per l'uso

SCOPO D'APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

Lámpasorozat **HU**
Instrukciones de montaje y uso

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lámpara para montaje vertical y horizontal en pared y techo en materiales normalmente inflamables en estancias húmedas y en exteriores protegidos.

Serie de lámparas **ES**
Instrucciones de montaje y uso

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lámpara para montaje vertical y horizontal en pared y techo en materiales normalmente inflamables en estancias húmedas y en exteriores protegidos.

Lampeserie **DK**
Montage- og brugsanvisning

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada per verticale e orizzontale montata sulla parete o sul soffitto in materiali normalmente infiammabili.

Série svitidlo **CZ**
Návod k montáži a použití

ÚČEL POUŽITÍ
Svitidlo pre vertikálne a horizontálne montáž na stenu a na strop na normálne vznámateľné povrchy vo vlnkých prostorach a na chránených exteriéroch.

AVANDELSFORMÄL
Réglettes lumineuses pour montage vertical et horizontal, mural ou plafonnier, sur matériaux normalement inflammables dans les salles humides et dans les zones extérieures protégées.

SÉCURITÉ
Respecter et bien conserver les présentes consignes d'utilisation!

BEZPEČNOST
Návod k použití respektujeť a uschovajte! Návod k použití predložiť ďalšiemu užívateľovi!

SIKKERHED
Návod og opbevar brugsanvisningen! Giv brugsanvisningen videre til en senere ejer!

SIKHERHEIT
Návod k použití respektuiert a aufbewahrt!

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

A HASZNÁLAT CÉLJA
Lámpák, függöleges és vízszintes szereléshez a falra és mennyezetre, normál gyúlékonyságú felületekre, nedves területeken és védektől mentes területeken.

LINEA DI LAMPADE **IT**
Istruzioni per il montaggio e per l'uso

SCOPO D'APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

Lámpasorozat **HU**
Instrukciones de montaje y uso

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lámpara para montaje vertical y horizontal en pared y techo en materiales normalmente inflamables en estancias húmedas y en exteriores protegidos.

Serie de lámparas **ES**
Instrucciones de montaje y uso

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lámpara para montaje vertical y horizontal en pared y techo en materiales normalmente inflamables en estancias húmedas y en exteriores protegidos.

Lampeserie **DK**
Montage- og brugsanvisning

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada per verticale e orizzontale montata sulla parete o sul soffitto in materiali normalmente infiammabili.

Série svitidlo **CZ**
Návod k montáži a použití

ÚČEL POUŽITÍ
Svitidlo pre vertikálne a horizontálne montáž na stenu a na strop na normálne vznámateľné povrchy vo vlnkých prostorach a na chránených exteriéroch.

AVANDELSFORMÄL
Réglettes lumineuses pour montage vertical et horizontal, mural ou plafonnier, sur matériaux normalement inflammables dans les salles humides et dans les zones extérieures protégées.

SÉCURITÉ
Respecter et bien conserver les présentes consignes d'utilisation!

BEZPEČNOST
Návod k použití respektujeť a uschovajte! Návod k použití predložiť ďalšiemu užívateľovi!

SIKKERHED
Návod og opbevar brugsanvisningen! Giv brugsanvisningen videre til en senere ejer!

SIKHERHEIT
Návod k použití respektuiert a aufbewahrt!

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

A HASZNÁLAT CÉLJA
Lámpák, függöleges és vízszintes szereléshez a falra és mennyezetre, normál gyúlékonyságú felületekre, nedves területeken és védektől mentes területeken.

LINEA DI LAMPADE **IT**
Istruzioni per il montaggio e per l'uso

SCOPO D'APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

Lámpasorozat **HU**
Instrukciones de montaje y uso

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lámpara para montaje vertical y horizontal en pared y techo en materiales normalmente inflamables en estancias húmedas y en exteriores protegidos.

Serie de lámparas **ES**
Instrucciones de montaje y uso

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lámpara para montaje vertical y horizontal en pared y techo en materiales normalmente inflamables en estancias húmedas y en exteriores protegidos.

Lampeserie **DK**
Montage- og brugsanvisning

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada per verticale e orizzontale montata sulla parete o sul soffitto in materiali normalmente infiammabili.

Série svitidlo **CZ**
Návod k montáži a použití

ÚČEL POUŽITÍ
Svitidlo pre vertikálne a horizontálne montáž na stenu a na strop na normálne vznámateľné povrchy vo vlnkých prostorach a na chránených exteriéroch.

AVANDELSFORMÄL
Réglettes lumineuses pour montage vertical et horizontal, mural ou plafonnier, sur matériaux normalement inflammables dans les salles humides et dans les zones extérieures protégées.

SÉCURITÉ
Respecter et bien conserver les présentes consignes d'utilisation!

BEZPEČNOST
Návod k použití respektujeť a uschovajte! Návod k použití predložiť ďalšiemu užívateľovi!

SIKKERHED
Návod og opbevar brugsanvisningen! Giv brugsanvisningen videre til en senere ejer!

SIKHERHEIT
Návod k použití respektuiert a aufbewahrt!

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

A HASZNÁLAT CÉLJA
Lámpák, függöleges és vízszintes szereléshez a falra és mennyezetre, normál gyúlékonyságú felületekre, nedves területeken és védektől mentes területeken.

LINEA DI LAMPADE **IT**
Istruzioni per il montaggio e per l'uso

SCOPO D'APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

Lámpasorozat **HU**
Instrukciones de montaje y uso

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lámpara para montaje vertical y horizontal en pared y techo en materiales normalmente inflamables en estancias húmedas y en exteriores protegidos.

Serie de lámparas **ES**
Instrucciones de montaje y uso

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lámpara para montaje vertical y horizontal en pared y techo en materiales normalmente inflamables en estancias húmedas y en exteriores protegidos.

Lampeserie **DK**
Monterings- och bruksanvisning

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada per verticale e orizzontale montata sulla parete o sul soffitto in materiali normalmente infiammabili.

Série svitidlo **CZ**
Návod k montáži a použití

ÚČEL POUŽITÍ
Svitidlo pre vertikálne a horizontálne montáž na stenu a na strop na normálne vznámateľné povrchy vo vlnkých prostorach a na chránených exteriéroch.

AVANDELSFORMÄL
Réglettes lumineuses pour montage vertical et horizontal, mural ou plafonnier, sur matériaux normalement inflammables dans les salles humides et dans les zones extérieures protégées.

SÉCURITÉ
Respecter et bien conserver les présentes consignes d'utilisation!

BEZPEČNOST
Návod k použití respektujeť a uschovajte! Návod k použití predložiť ďalšiemu užívateľovi!

SIKKERHED
Návod og opbevar brugsanvisningen! Giv brugsanvisningen videre til en senere ejer!

SIKHERHEIT
Návod k použití respektuiert a aufbewahrt!

SCOPO DI APPLICAZIONE
Lampada con montaggio in posizione verticale e orizzontale a parete e su superficie a normale comportamento infiammabile, ideale per i locali umidi e in ambiente esterno protetto.

A HASZNÁLAT CÉLJA
Lámpák, függöleges és vízszintes szereléshez a falra és mennye

